

## LITERATURA EXTRANJERA

### UNA POLÉMICA INTERESANTE

Con motivo de un estreno de Abel Hermant, *L'Esbrauve*, en el Teatro del Vaudeville, los principales periódicos de París han resucitado la antigua cuestión de las obras *à clef*. La nueva producción de M. Hermant, que ha sido acogida con unánime aprecio por la crítica teatral, mas que un cuadro de fantasía y de composición imaginaria, parece—al decir de muchos conocedores de la vida parisiense—una película cinematográfica. Desfilan por ella la historia, los episodios, las figuras que componen el ciclo del *petit sucrier*. Muchos de los artículos y reseñas á que ha dado ocasión el estreno han observado este carácter de *L'Esbrauve*, hasta el punto de que su autor se ha creído en el caso de intervenir y explicar su concepto del arte *à clef*, los grados y límites de su licitud y las diferencias que le separan del escándalo ó de la sátira menipea.

Este problema literario me ha parecido en extremo interesante para repetirlo en España, y muy especialmente en Cataluña, ya que, de una manera periódica, aquí se reproduce, y no hace muchos meses que le dió vigorosa y acalorada actualidad el estreno de *El mistie*, de Santiago Rusiñol. Dice M. Hermant, contestando á sus impugnadores, ser evidente que si un autor dramático va á buscar en la realidad hechos y personajes con el remoto designio de practicar una especie de *chantage* y aprovecharse de la emoción soliviantada en el público, realiza una mala acción y se convierte en instrumento de una odiosa tarea. Y, en cambio, si se inspira en tal ó cual aventura vivida, en tales ó cuales caracteres que le ha sido posible frecuentar y observar, para extraer de todo ello una obra veraz y humana, entonces no traspasa en lo más mínimo los derechos de todo escritor, y hasta puede decirse que llena uno de sus deberes.

Enunciada la cuestión en esta forma, nos parece teóricamente indisputable. Para juzgar del caso concreto de *L'Esbrauve* nos falta, sin embargo, uno de los dos términos del asunto. Conocemos la obra y su argumento, pero no la realidad *real* de que se la supone transcripción y resumen. Sea como fuere, creemos que todo lo resuelve la elevación de espíritu que manifestó el autor en una obra semejante, la alta puntería á que dirija su inspiración y la noble seriedad con que logre depurar de escorias el hecho escogido como asunto, como tema, como núcleo inicial de sus creaciones. Es más; creemos que en los dominios del arte de observación, al cual corresponden muy especialmente todos los géneros teatrales, no existe obra verdaderamente íntima y durable que no haya nacido del contacto, del choque, de la erosión de alguna realidad. Si fuese posible comprobar estas presunciones mías y obtener de los autores más afortunados una confidencia sincera acerca de la génesis, de la fecundación misteriosa que determina en el espíritu el proceso de la obra de arte, veríamos cómo y de qué manera nacerían infinitas de novelas, comedias y dramas, «sistiendo al espectáculo de la vida, leyendo la relación de un crimen, tratando con asiduidad á tales ó cuales gentes, oyendo una frase misteriosa en el tranvía, sorprendiendo un gesto, una actitud, una palidez súbita, que han empujado la mente del poeta por las vías de la interpretación ó que han hecho sentir, por simpatía, en sus entrañas un dolor ó un placer universal en el placer ó el dolor concreto, individual y humilde de uno de sus semejantes.

Lo que ocurre es que muchos de estos asuntos, muchos de estos temas y argumentos han sido extraídos de una realidad oscura é inédita, de unas capas sociales que no gozan el privilegio—ó el martirio—de la publicidad; de cosas muy modestas, muy locales ó muy ignoradas, cuya transición á las esferas

del arte no se sospecha, cuyo origen todos ignoran y cuya verdad, por lo tanto, á nadie hiere ni escandaliza. Volviendo al ejemplo de Rusiñol, yo puede decir que si *El Mistie* ha podido tomarse como obra de clave y buscapié, con mayor motivo pudo ser incluido *L'Esbrauve* en tal categoría. Conozco el «caso» que tal vez produjera la concepción artística; sino que por tratarse de figuras asinetadas, de grotescos licenciados del ejército, de humildes familias lugareñas, de escenas de pueblo que suena poco en la geografía elegante, nadie ha tenido empeño en descifrar, ni en comentar, ni en agravar el busilís. El pobre pescador que zarce sus redes en la playa, la mujer que tiende su ropa junto á los lavaderos públicos no pueden evadirse de la instantánea de fotografía, ni del croquis del dibujante, ni quejarse de la exhibición y de la reproducción en revistas, aparadores y kioscos. Sólo la *Gente conocida* ó una *Telles* pueden clamar contra Beravente, y sólo las Currita Albornoz levantarse contra el P. Coloma. A Lamartine le es permitido en una *Graxiella*, lo que d'Annunzio no podrá respecto de una «*Poscarina*», si este nombre evoca el recuerdo de una trágica insigne... Y, sin embargo, subjetivamente el daño y el atrevimiento son los mismos, caso de que existan, por un lado y por otro. Varía la realidad objetiva, el ambiente, la acepción de personas, el distinto aprecio de la vida humana...

Las obras de clave no existen por sí mismas. Dependen de otros vicios de la sociedad «cultas», anteriores y previos. Dependen de la murmuración hablada, de la publicidad indiscreta ó sea la murmuración escrita, de la división del mundo en dos mitades, del quebrantamiento de la cristiana fraternidad é igualdad de los hombres. ¿De dónde se tomarían, pregunta M. Hermant, los elementos de verdad necesarios á toda obra, comedia ó libro, si no es de la realidad misma? Es evidente que no existe el derecho de llevar á la escena, aún desfigurada con hipócritas sofisticaciones y pseudónimos, la vida privada de los hombres privados. ¿Y quién tiene la culpa de que alguna vez esta vida y estos hombres aparezcan en el Teatro, sino la misma sociedad que se ha complacido en la lectura de una prensa que les enteraba á diario del escándalo de sensación, de las dilapidaciones y prodigalidades de los Lebaudy, de sus hábitos, de sus menores gestos?

Cuando el mundo no se había partido en dos ni existía la acepción de personas, no hubo obra que no pueda considerarse como obra de clave. Mejor dicho, ni clave siquiera necesitaba Aristófanes, al envolver en un mismo desprecio satírico al pueblo personificado en el viejo Demos y al agitador Cleonte personificado en el Agorácrato de sus *Caballeros*, ó al extender su sarcasmo hasta los mismos Sócrates y Pericles. Ahora es difícil de señalar la línea sinuosa y vaga que separa lo lícito de lo abusivo. Pero yo que tengo fe, ciega fe en la oculta vitalidad del arte, creyendo que nada perdura ni flota, una vez pasado el oleaje de las pasiones momentáneas y el tumulto de lo actual, sino aquello que viene animado por un principio interior de universalidad y de eternidad; juzgo que las obras que han producido tales disputas llevan en sí mismas el principio de su disolución ó el principio de su victoria. Si la realidad se transforma en arte, arte queda. Los hechos individuales se depuran y ascienden á una más elevada categoría. Si la intención ó la potencia del autor no han sido bastante nobles ni eficaces para operar esta transfiguración, queda lo que decía Montaigne: un almanaque del año pasado... Es más: resulta sumamente fácil distinguir un *Nabab* de una *Historia del Toisón* y conocer lo que es una obra de arte ó lo que constituye un despreciable libelo.

Miguel S. OLIVER.

## El día de Reyes

### Cuento

El 6 de enero de 1794, fiesta de la Epifanía, un destacamento de los cuerpos de ejército de las costas de Cherbourg entró en Rennes á la caída de la tarde. Se componía de treinta granaderos, mandados por un teniente. La juventud, elegancia natural y agraciado semblante de éste, que en nada desdecía de su carácter enérgico y marcial, formaban admirable contraste con el rostro sombrío y macilento de sus soldados, en cuyas facciones alteradas se adivinaba un sufrimiento cruel, resultado de excesiva fatiga, de los rigores del invierno, y de las grandes privaciones que en todas partes sufrían los ejércitos de la república. Al entrar en Rennes el destacamento, su jefe se hizo enseñar el edificio donde estaba instalada la Alcaldía, y á él condujo á sus soldados. Llegado allí, dejó á éstos en la puerta, cruzó el umbral, junto al cual se habían detenido no pocos curiosos, y media hora después salió llevando en la mano las boletas de alojamiento que le había entregado el Ayuntamiento y que distribuyó entre sus soldados. Estos se dispersaron inmediatamente por grupos para dirigirse cada cual á la casa que le había tocado. Cuando el teniente quedó solo, dirigió una mirada á su boleta, y, guiado por un transeunte, se encontró bien pronto en la plaza de Palacio, delante de una casa antigua, de fachada maciza, de lúgubre aspecto, á la que hacía mas sombría y triste la soledad de la noche que se acercaba. Tal era la casa que el Ayuntamiento de Rennes designó para alojamiento del teniente mientras permaneciese en aquella población. Llamó en aquella casa, y al portero que vino á abrirle preguntó:

—¿El ciudadano Lanternay?  
—¿Qué desea?  
—Presentarle esta boleta de alojamiento y subsistencia.  
—Entrad, mi teniente, añadió el portero con ademán obsequioso; el ciudadano Lanternay va á recibirnos en el acto.  
Dicho esto, condujo al militar al primer piso de la casa por una ancha escalera de granito. Al fin de esta le esperaba el dueño de la casa. Era un viejo cuya fisonomía revelaba altivez, templada por la expresión de bondad que los años habían impreso en su cara. Advertido por el oficial de lo que motivaba su presencia allí, se inclinó costosamente y dijo:

—Bien venido seas, ciudadano; yo amo á mi patria y profeso lo más viva admiración por sus defensores.  
Tales palabras, ya fuesen dictadas por una convicción sincera, ya por un exceso de previsión ante el temor de los peligros á que estaba expuesto en tan calamitosas circunstancias, inclinaron el ánimo del teniente Vernal en favor de quien tan cortésmente lo acogía, y dió por ellas á su huésped repetidas gracias. Destinaronle una habitación bien condicionada y le invitaron á comer en familia. Aceptó el teniente el ofrecimiento que se le hacía, y á las ocho en punto se presentó en el comedor. M. Lanternay le esperaba ya, sentado junto al fuego, en actitud de leer un periódico. Al verle se levantó, le saludó al encuentro y le dijo:

—Mi mujer y mi nieta van á bajar. Son ellas mi única compañía desde que murieron el año pasado mi hijo y mi nuera, dejándonos su única hija, la joven que vais á ver. Todavía llevamos luto y no extrañéis que falte en nuestra mesa la alegría.  
—Agradezco vivamente, respondió Vernal, el honor que me hacéis dispensándome tan cariñosa acogida. En mi país no son recibidos de este modo los soldados de la república, á quienes los patronos consideran enemigos importunos y malhechores.  
—No sois de este país? preguntó Lanternay, tras un corto silencio.  
—Soy de París, como lo es toda mi familia. Mi padre era abogado, yo estudiaba igual carrera cuando estalló la guerra con Austria; senté plaza, como el medio más seguro para librarme de los horrores que amenazaban á la capital. Agradecidamente después de haber combatido en el Rin, he sido destinado á la Vendée y lanzado á estas luchas fratricidas. ¿Qué suplicio para un buen patriota tener que derramar sangre francesa!

Impresionado Lanternay por estas palabras replicó vivamente:  
—Según esto, no aprobáis tales luchas!  
—Pertenezco á una familia realista, añadió con gravedad el teniente Vernal.  
La conversación fué interrumpida por la entrada de Mme. Lanternay y de su nieta. Aunque de menor edad que su marido, la abuela representaba muchos

años mas, según estaba de agobiada y decrepita. Toda la vida que quedaba en su extenuado cuerpo se había reconcentrado en la mirada, que revelaba una alma acostumbrada á padecer y á la que los sufrimientos no habían podido abatir. Su nieta, llamada Carlota, brillaba por su juventud y su gracia, y sus veinte años, su cara y sus hermosos ojos irradiaban indecible encanto de pureza, virginal. Al ser presentada á Vernal, gran desconfianza se manifestó en sus ojos, cuya desconfianza bien pronto se trocó en sorpresa. Admiraba la joven á un oficial de la república cuya fisonomía respiraba bondad, en vez de producir espanto y terror como ocurría con la de casi todos sus compañeros.

Sentóse á la mesa, y al terminar la comida, el criado puso sobre la mesa una torta bretona.  
—Pastel de reyes, observó Lanternay. Es hoy la Epifanía, y á pesar de nuestro luto, y aunque ciertas costumbres de familia sean consideradas como pútiles, nosotros continuamos practicándolas. Vos, señor oficial, podéis retiraros ó permanecer aquí, según gustéis.

Vernal quedó un momento indeciso bajo la mirada fija de Mlle. Lanternay, pero reponiéndose dijo repentinamente con aire alegre y resuelto.  
—Me quedo y acompaño á ustedes á comer un pastel.  
Lanternay cortó la torta en cuatro pedazos, los puso en una servilleta y los presentó á su mujer, á su nieta y al oficial. Luego, dirigiéndose á Carlota, le dijo:

—Elige tu rey, hija mía.  
Mlle. Lanternay con la torta en las manos miraba alternativamente á su abuelo y á Vernal, sin saber por quién decidirse, hasta que M. Lanternay dispuso sus dudas diciendo:  
—Las leyes de la hospitalidad exigen que elijas rey á M. Vernal.  
—Sed, pues, mi rey, dijo entonces Carlota, dirigiéndose al teniente.

Vernal se inclinó atentamente, tomó la torta de manos de Carlota y la llevó á sus labios, mientras dos gruesas lágrimas rodaban por sus mejillas.  
Ruido de armas y voces dadas por los soldados en la calle vinieron á interrumpir aquella escena. Poco tardó á oírse que en la puerta llamaban, diciendo:  
—Abrid en nombre de la ley.  
Lanternay dijo:  
—Sin duda vienen á prenderme.  
—¿Por qué? exclamó Vernal.  
—Soy en Rennes el agente de los príncipes emigrados, con los que mantengo frecuente correspondencia; yo han descubiertos, no permanecéis aquí, señor oficial; os compromete haber comido en mi mesa; vuestra presencia no puede librarme.

—Me quedo aquí para defenderos, replicó Vernal, animado por la presencia de Carlota.  
—Agradezco en el alma vuestra buena intención, pero os repito que es peligrosa para vos la permanencia aquí, é inútil para mí. Ya que queréis favorecerme, protegéd á estas pobres mujeres, añadió señalando á su mujer y á su nieta.  
—Nada ni nadie me separarán de ti, he de seguir tu suerte, dijo entonces Mme. Lanternay.  
—Sea, replicó su marido; murmuramos juntos. En cuanto á ti, Carlota, sal de aquí; el señor oficial te protegerá.

Y como su nieta se resistiese á marchar, añadió Lanternay:—Sal inmediatamente, te lo mando; y dijo después á Vernal:—Os lo confío.  
Entre tanto los agentes de policía y los soldados que los acompañaban habían penetrado en el hotel. Con sus palabras imperiosas y duras pronto se abrieron paso entre la servidumbre y llegaron á donde estaba Lanternay, pero ya cuando de allí habían salido Carlota y Vernal. Comunicaron á Lanternay, la orden de arresto que contra él y su familia llevaban, y le anunciaron que tendría que comparecer ante el tribunal revolucionario de París. Al mismo tiempo empezaron á registrar la casa y á incautarse de cuantos documentos encontraron.  
Vernal se sorprendió con la llegada de los soldados, pero no perdió su sangre fría. Estaba resuelto á salvar á Carlota y conseguiría su intento, costase lo que costase. La llevó á su habitación y le suplicó encarecidamente que se escondiese debajo de su cama. Apenas se hizo esto y cerró la puerta, cuando los soldados llamaron en la habitación de Vernal. Abrió este la puerta y los que llamaban exclamaron con asombro:  
—¿Un oficial aquí? ¿Qué haciais?  
—Nada tiene de extraño mi presencia en esta casa. En ella me ha alojado el Ayuntamiento; estaba en mi cuarto durmiendo, cuando me han despertado vuestras voces. ¿Qué os trae á esta casa?

—Venimos, dijo uno de la comitiva,

á prender á sus dueños y á sellar todas las habitaciones.

—Pero no la mía, replicó el oficial.  
—Bueno, pero con una condición, y es que seas el encargado de guardar esta sala; nadie más á propósito.

Vernal hizo un signo afirmativo, y respiró con satisfacción cuando vio que los soldados se marchaban. No se consideró, sin embargo, seguro hasta que vio á la policía y á los soldados que salían del hotel conduciendo presos á los esposos Lanternay. Entonces hizo salir á Carlota de su escondite y le encareció la necesidad de abandonar á Rennes. Mlle. Lanternay comprendió su situación y la suerte que había cabido á sus abuelos, respecto á cuya próxima muerte no tenía la menor duda, y llorando amargamente exclamó:

—¡Desgraciada de mí, condenada á vivir en la soledad más espantosa!  
—De vuestra voluntad depende que así no sea mientras yo viva, dijo Vernal sin poder dominarse.

Carlota no contestó á estas palabras, pero las agradeció vivamente conservándolas grabadas en su corazón. Algunos días después los esposos Lanternay murieron guillotinado, sin que de su triste suerte los pudiesen salvar los esfuerzos de Vernal. Carlota comprendió que debía dar su mano al que había expuesto la vida por salvarla, y así lo realizó algunas semanas después de la muerte de sus abuelos.

ERNESTO DAUDET

## Episodios de la Guerra

### Honrando al enemigo

Es muy interesante un telegrama que se ha recibido en Londres de Tokio.

El corresponsal dice que es digno de llamar la atención en el mundo entero el hecho de que los japoneses, á pesar de mostrarse entusiasmados con su victoria, ponen freno á su alegría para evitar el ofender inútilmente al enemigo. Especialmente levantan esta corrección al extremo en todo lo que se refiere á la memoria del almirante Makharoff.

Un detalle que demuestra claramente esta actitud correctísima de los japoneses, fué la gran procesión que se verificó en las calles de Tokio para celebrar públicamente la victoria. A esta manifestación acudió toda la población de Tokio, y fué un acto verdaderamente imponentísimo.

Seguendo la tradicional costumbre japonesa, en la procesión tomaban en la mano faroles. Estos faroles simbolizan, conforme á la tradición, las almas de los muertos. Como en el ataque á Port-Arthur los japoneses no tuvieron bajas, todos los habitantes de Tokio supusieron desde el primer momento que esta vez los faroles blancos representaban las almas de las víctimas del «*Petropaulowski*».

La muchedumbre saludaba respetuosamente al pasar la procesión. Los portadores de los blancos faroles iban precedidos de un ginete que llevaba una gran bandera, en la cual se leía la siguiente solemne inscripción:  
«*Deploramos amargamente la muerte del bravo almirante Makharoff.*»  
Durante todo el tránsito de la procesión las músicas militares iban tocando marchas fúnebres. La ceremonia fué conmovedora y solemníssima. La prensa inglesa elogia la delicadeza de los japoneses.

## De Política

### Sobre Maura

Las siguientes noticias las publicaba *La Democracia*, órgano de una fracción del partido que acudilla el señor Montero Rios:

### ¿Periódico maurista?

Lejos de pensar el señor Maura, como ayer se decía, en retirarse de la política, sabemos que amigos íntimos del jefe del Gobierno trabajan para ponerle en condiciones, no de retirarse, sino por el contrario, de constituirse en jefe de un parti lo político, ya sea éste el conservador ó el *nonnato* partido católico de que hace tiempo viene habiéndose.

Para lograr este propósito, trátase de fundar un periódico que sería órgano del señor Maura, y contaría con el apoyo de elementos que en el litoral tienen grande influencia.

### La retirada de Maura

Fué comentada ayer la noticia publicada por un estimado colega de la mañana acerca de un probable alejamiento de la política del presidente del Consejo. Y no faltó tampoco algún villaverdistas de los más caracterizados, que tratase anoche en un círculo político de dar fundamento serio á la noticia por una

conversación que el señor Maura tuvo con un íntimo suyo en Barcelona, poco después de cometerse el atentado de que fué víctima.

Los mauristas dicen que nada más inexacto y que únicamente, en una visita que á la señora del jefe del Gobierno hizo cierto personaje político, parece ser que conculándose aquella de la agresión sufrida por su esposo se mostró por esta y otras razones inclinada á que aquel, una vez terminados los compromisos de gobierno, abandonase á política; y aunque el aludido personaje trató de objetarle, no por eso la respetable dama, dejó de insistir en sus apreciaciones.

Si á esta conversación, añaden, quiere darse el alcance que se pretende, entonces ya es otra cosa.

### La prensa, según Maura.

Requerido, con motivo de la Asamblea llamada de la Buena Prensa, próxima á celebrarse en Sevilla, ha expuesto el señor Maura la siguiente opinión acerca del concepto que le merece el periodismo:

«La prensa tiene en las sociedades modernas y en la vida democrática un altísimo, insustituible, honroso oficio; mientras recta y verdaderamente lo ejercite, todo aplauso le será debido y mil bienes la atraerán el respeto del pueblo; tanta mayor alabanza merecerá entonces cuanto más difícil es en tal oficio mantenerse fiel á la ética inexorable; pero cuando la prensa no lo consigue causa enormes estragos y vive bajo la execración, latente ó explícita, de todas las almas honradas, que son siempre, siempre, inmensa mayoría.»

## Reformas en Gracia y Justicia

Se espera que pronto será un hecho la reforma de las leyes de procedimiento y organización de Tribunales, gracias al interés que ha puesto en este asunto el Sr. Sanchez Toca, eficazmente secundado por los individuos que forman parte de la Comisión de Códigos.

Las reformas que en dichas leyes se introducen arranean de la enmienda del Sr. Montero Rios; y con arreglo á autorización legislativa, si á los tres meses de presentados en las Cortes los proyectos no son aprobados ó desechados por ellas, comenzarán á regir inmediatamente.

Entre las principales reformas que se introducen se cree que figurarán las siguientes:

### Libre representación y defensa.

En lo sucesivo no será obligatorio para los litigantes el valerse de abogado y procurador; podrán prescindir de cualquiera de ellos ó de ambos, y defenderse ó representarse por sí mismos.

### El beneficio de pobreza.

Para poner término á los abusos que al amparo del beneficio de pobreza se cometen constantemente—abusos en los que el distinguido juriconsulto Sr. Azcárate se fundaba para pedir que había que limitar el derecho de litigar por pobre—, se dictarán disposiciones que tiendan á evitar que goce de dicho beneficio quien no esté realmente en situación legal de pobre, y si al fin del pleito el litigante declarado temerario y condenado en costas no puede satisfacerlas, vendrá subsidiariamente obligado á pagarlas su abogado, y para el caso de que éste tampoco las abone se establece la prisión subsidiaria.

### Justicia gratuita.

En una de las bases para la reforma de la ley de enjuiciamiento civil se consignó, poco más ó menos, lo siguiente:  
«La justicia se administrará en nombre del Rey y gratuitamente á todos los ciudadanos, quienes no estarán obligados á satisfacer otros gastos que los de papel sellado y los que ocasione su defensa.»

### Los aspirantes á la judicatura y los Juzgados municipales.

Una de las reformas que se introducen en la ley orgánica es la de dar nueva organización al Cuerpo de aspirantes á la judicatura.  
—Estos tendrán preferencia para el desempeño de los Juzgados municipales, que habrán de proveerse de modo distinto que en la actualidad.

### Supresión de derechos y aumento del precio del papel sellado.

Con las nuevas reformas se suprimen los derechos á escribanos, relatores y demás auxiliares de la administración de Justicia, poniéndolos á sueldo, y aumentando, á consecuencia de esta reforma y para indemnizar al Estado de los gastos que ocasiona, el precio del papel sellado, á pesar de lo cual el coste de los pleitos quedará reducido en un 75 por 100.

### Otras reformas.

Por último, se suprimen las asimilaciones y el cuarto turno, se reglaman-

tan las facultades que tienen los fiscales de instar el sobreesamiento y se ordena que los juicios por Jurados se celebren en las capitales de los partidos en cuya jurisdicción se haya cometido el delito.

# PALMA

Ayer llegó á esta ciudad el representante de la compañía Guerrero-Mendoza. Según las noticias que comunicó al empresario del Teatro Principal señor Ribas, las veinte funciones de la notabilísima compañía empezarán el día 3 del próximo mes de mayo, poniéndose en escena durante la temporada veinte obras diferentes.

He aquí el repertorio: *Reinar después de morir*, de Vélez de Guevara; *Fuenteovejuna*, de Lope de Vega; *La escalinata de un trono y La desquiliada*, de Echegaray; *Marincha y El Abuelo*, de Pérez Galdós; *Agua que corre*, de Guimerá; *La noche del sábado*, *El dragón de fuego y Por qué se ama*, de Benavente; *Aire de fuera*, *María Victoria y Porque sí*, de Linares Astray; *La sagala*, de Alvarez Quintero; *La Montañés*, de Quintanilla.

Servicios prestados por la guardia civil.

Notifica la del puesto de Santa Eulalia haber detenido y puesto á disposición del señor Juez, á un sujeto por haber hurtado 50 céntimos de peseta y trece huevos de gallina á un vecino del mismo pueblo.

—La de Ibiza participa haber puesto á disposición del señor Juez á dos sujetos por inferir una herida contusa en la cabeza con una piedra á un vecino de Formentera.

Por el Juzgado municipal de Sansellas se cita y emplaza á los herederos de Coloma Moyá Verd, á fin de que dentro del término de diez días comparezcan á personarse en el expediente de información posesoria instado por Miguel Ramis Tortell, solicitando la inscripción á nombre de Jaime Moyá Verd de la finca nombrada *Cas Sirell* de aquel término municipal.

Por el ministerio de la Gobernación se ha publicado una Real orden con carácter de generalidad disponiendo que no es posible la revocación ni la derogación del requisito que establece la vigente Instrucción que regula los contratos municipales y provinciales, refiriéndose á las condiciones de aquellos contratos cuando se realicen por administración no sean menos favorables que el tipo de las subastas que resultaron desiertos.

Hoy ó mañana son esperados en este puerto cuatro buques ingleses más que completan la escuadra que se halla surta en estas aguas, cuyos buques permanecerán hasta el día 2 del próximo mes que es la fecha señalada para principiar las maniobras navales por las Baleares.

El almirante con los oficiales de los demás buques marcharon ayer en carruajes unos y otros en bicicleta á visitar las posesiones de Miramar pertenecientes al archiduque de Austria Luis Salvador, estando de regreso al anochecer.

Esta noche se celebrará en el Teatro de la sociedad Asistencia Palmesana una extraordinaria función á beneficio de la compañía y como despedida de la misma, poniéndose en escena las zarzuelas *La Revoltosa*, *Los Rancheros* y *La Marcha de Cádiz*.

Además, una nutrida banda de guitarras y bandurrias en uno de los intermedios tocará escogidas piezas.

En el segundo entreacto la señora Román y los señores Amengual y Martí cantarán el terceto de una de las obras más aplaudidas y la masa coral cantará escogidos coros.

Ayer tarde salió para Sóller el primer inspector de policía señor Aparici con algunos guardias á sus órdenes, para aumentar el servicio de vigilancia durante la permanencia de S. M. el Rey.

La Islaña Marítima ha dispuesto que el vapor *Cataluña* salga esta mañana á las ocho para Ibiza, y en él podrán embarcar todos los expedicionarios que deseen presenciar la llegada de S. M. don Alfonso XIII á aquella isla.

Por Real decreto de 10 del actual queda aprobado el pliego de condiciones para contratar en pública subasta el entretenimiento, conservación y explotación de los cables telegráficos actualmente en servicio y tendido de otros nuevos, entre ellos uno de Barcelona á Mallorca.

El ministerio de Instrucción pública ha dispuesto que la asistencia de los alumnos de los Institutos á la clase de gimnasia sea obligatoria para los alumnos oficiales, y que si cometieren las faltas reglamentarias quedarán para setiembre, y en esta época, el catedrático podrá conceder el certificado, si á su juicio, y previas las necesarias pruebas, el alumno ha realizado los ejercicios que na practicó ó practicó defectuosamente durante el curso.

Los Ayuntamientos de Estaleness,

Manacor y Muro publican la cuenta del primer trimestre del corriente año del movimiento de fondos municipales sentada por sus respectivos depositarios; y el de Calviá la cuenta respectiva del 4.º trimestre del próximo pasado año de 1903.

Entre el pasaje salido ayer para Barcelona en el vapor correo *Bellver*, aguraban el Diputado catalán don Ramón Godó, don Juan Muntaner, don Manuel Mena, don Emilia Gamir, señora Marquesa de Villa Palmera y varios telegrafistas que habían venido á Palma para aumentar el servicio durante la permanencia de S. M. el Rey don Alfonso XIII.

En la tarde de ayer un coche de la Compañía de Tranvías bajando la calle del Conquistador, rompió la lanza sin que ocurriese desgracia alguna personal.

Se publicó la noticia de que por las factorías militares tenían que comprarse dieciséis mulas para la fuerza de artillería de Mahón; pero en la noticia se dijo que tenían que comprarse en Mahón, debiendo decir que la compra se hará en Palma.

Ayer á bordo del vapor *Bellver*, salió para Barcelona el diputad á cortes por Mallorca y director general de prisiones nuestro paisano el señor Conde de San Simón, acompañado de su secretario particular señor Barber.

Acudiere al muelle á despedirse muchos amigos políticos y particulares. En el mismo buque salió nuestros compañero en la presa el señor Mencheta (hijo).

Lo desamos nn feliz viaje. Con cargamento de carbón mineral llegó ayer al medio día el vapor inglés *Etna*.

Para el lunes á las siete de la noche están convocadas en el Ayuntamiento las comisiones de Gobierno y Policía y de Fomento y Beneficencia.

En la Aduana de esta capital se celebrará durante los días 28, 29 y 30 la subasta de unas partidas de cuero ficticio tasados á 2 pesetas el kilogramo.

El día 2 de Mayo próximo, de 4 á 7 de la tarde, se celebrará pública subasta en la sociedad Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares para enagenar las garantías de los préstamos vencidos en Abril y Mayo de 1903; pudiendo los interesados en dichas garantías cancelar ó renovar sus respectivos préstamos hasta el día 30 del corriente mes á las 7 de la tarde.

## EL NUEVO INSTITUTO

### La Real Orden

El director de este Instituto General y Técnico ha dirigido al Alcalde de esta ciudad un oficio dándole cuenta de otro que le ha dirigido el Ministro de Instrucción Pública en que le transmite la Real Orden autorizando la construcción de un edificio destinado á sustituir al actual, cuyas condiciones son insuficientes para que en él puedan darse con provecho las enseñanzas.

He aquí la Real orden: «Vista la instancia promovida en 18 de Febrero último por el Claustro de profesores del Instituto general y técnico de Palma de Mallorca, manifestando la inutilidad de sus esfuerzos para dar á la enseñanza el desarrollo y orientación que reclaman las necesidades de la vida moderna por carecer de locales adecuados para clases y gabinetes, solicitando por esta circunstancia y la de hallarse el edificio ruinoso en algunas partes y sin regulares condiciones higiénicas, la construcción de un nuevo edificio destinado á Instituto y demás centros de enseñanza, participando al propio tiempo que demostrada al Ayuntamiento de Palma de Mallorca y Diputación de la provincia, la insuficiencia del local en que se halla instalado el Instituto y la necesidad de que se construya un edificio de nueva planta, ambas corporaciones han ofrecido los terrenos que sean necesarios al efecto.

Visto el artículo 15 del Reglamento vigente de construcciones civiles, según el cual los proyectos de construcción de nuevos edificios se anunciarán á concurso.

Visto el programa convocatoria que con los datos que se le han suministrado, y para el caso de construcción de un nuevo edificio, ha redactado la Junta de construcciones civiles, y las observaciones hechas por la misma al remitirlo á este Ministerio.

Considerando que la enseñanza requiere, además de Maestros que sepan difundirla, gabinetes para las enseñanzas experimentales, salas de Dibujo, amplias aulas, y otra porción de locales con el fin de que los alumnos puedan aprender, de que carece el Instituto de Palma de Mallorca, razón que impone al Ayuntamiento la obligación de construir un edificio que sustituya con ventaja al actual.

Considerando que el Ayuntamiento de aquella localidad y la Diputación de localidad y la Diputación de la provincia, entendiéndolo de igual manera se proponen contribuir á la realización del pensamiento del Claustro de profesores

dando los terrenos necesarios á la construcción de un nuevo edificio; y

Considerando que tanto el Ayuntamiento como la Diputación provincial para llevar á cabo sus laudables propósitos, habrán de incoar los oportunos expedientes,

S. M. el Rey (q. D. g.) ha tenido á bien: 1.º acordar en principio la construcción de un edificio de nueva planta para instalar en él las enseñanzas oficiales de carácter técnico, sobre la base de que el terreno necesario lo han de proporcionar el Ayuntamiento de aquella capital y la Diputación de la provincia.

2.º Aprobar la convocatoria programa de concurso redactado por la Junta de construcciones civiles á que han de ajustarse los proyectos que se presenten, con la prescripción de que el plazo de seis meses á que se refiere la base 7.ª no empezará á contarse hasta el día en que en la Subsecretaría del Ministerio y en el Gobierno civil de la provincia se pongan de manifiesto los planos del terreno sobre que el edificio se ha de construir.

3.º Que se signifique al Ayuntamiento de Palma de Mallorca y Diputación provincial de Baleares la necesidad de incoar los expedientes para proporcionar al Estado los terrenos sobre que el edificio se ha de construir; y

4.º Que se pida al Director del Instituto un plano de escala 1:250 de esos mismos terrenos para que permita apreciar con toda exactitud las longitudes de las líneas que limitan el solar, y las aberturas de los ángulos que esas líneas forman con las acotaciones correspondientes á estas medidas, así como las de las rasantes en cada una de las fachadas.

De Real Orden lo digo á V. S. para su conocimiento y efectos oportunos».

## Los aspirantes á pilotos y capitanes

En vista de las dudas que ofrece la aplicación de la real orden de 12 de Febrero último, relativa á las navegaciones que deben practicar los aspirantes á pilotos y capitanes de la marina mercante, se ha dispuesto lo siguiente:

Que se recuerde á los capitanes generales de los departamentos que desde 1.º de Enero de 1903 está en vigor la real orden de 14 de Febrero de 1900, según dispuso la de 18 de Agosto de 1902, y por consiguiente que las navegaciones han de contarse solamente por millas.

Que los que presenten certificados de navegación en días, se reduzcan éstos á millas, á razón de 240 en buque de vapor y 144 de vela, y no 120, como por error material se dijo en la real orden de 12 de Febrero próximo pasando; y finalmente.

Que se tenga en cuenta lo que dispuso la referida real orden de 26 de Diciembre respecto á la validez de la navegación de cabotaje; pero contando solo el número de millas sin reducir las á días, como proviene aquella disposición.

## Notas del Mar

En la mañana de ayer llegó procedente de Valencia á Ibiza el vapor *Islaño* con el correo, pasaje y carga.

También llegó procedente de Arge el vapor *Bastians*, con algunos pasajeros y carga.

—Para Mahón y Marsella respectivamente salieron ayer tarde los vapores *Bellver Isla de Menorca* y *Bastians*, embarcando pasaje y carga.

## Cultos

### Para hoy Jubileo de Cuarenta Horas

Concluyen en San Juan al Patriarca San José. Exposición á las seis y media de la mañana, á las diez y media Misa mayor con música y sermón por el Rdo. P. Bernardo Martorell, filipense; al anochecer rosario, un ejercicio en honor del Santo Patriarca, Te-Deum y reserva de S. D. M.

### Solemnidad del Patrocinio

La fiesta del Patrocinio de San José se celebrará en las siguientes iglesias: En Santa Eulalia á las nueve y tres cuartos horas y Misa mayor con sermón por el R. P. Miguel Rosselló de los SS. CC. y por la noche el ejercicio propio del Santo.

En Santa Cruz á las diez horas y Misa mayor con sermón por un Padre de los SS. CC. En San Miguel á las diez, horas y Misa mayor con sermón por el R. P. José Auba, filipense.

En San Jaime á las diez horas y Misa mayor con sermón por el R. señor don Miguel Gayá, Vicario de la misma.

En San Nicolás á las diez horas y Misa mayor con sermón por el R. señor don Antonio Alemañy, Catedrático del Seminario.

En Montesión á las siete y media Misa de Comunión general, á las diez y media Misa mayor en la que predicará el P. José Xercavins, Superior de la Residencia; por la tarde á las seis y media, exposición del Santísimo, rosario, plati-

ca por el R. P. Carceller, S. J., ejercicio y reserva de S. D. M.

En el Socorro, á las diez y media, se cantará una hermosa y sentida Misa gregoriana por personas inteligentes que saben interpretar y cantar este género de música, y predicará acerca de la reforma de la música religiosa el R. P. Manuel Monjas, O. S. A.

En las Teresas á las diez y media Misa mayor con exposición del Santísimo música y sermón por el R. P. Lopez filipense, y por la tarde á las cinco el ejercicio propio del Santo Patriarca.

En la Merced á las diez Misa mayor con sermón por el R. señor don Sebastián Font, Pbro.

### Otras funciones

En Santa Eulalia á las seis de la tarde tercer día de Septenario dedicado al Santo Cristo del Milagro.

En Santa Cruz á las cinco de la tarde tercer día de Septenario en honor del Santo Cristo.

En el Hospital al anochecer el segundo día de Quincenario en honor de la Sangre Preciosa de Jesucristo, con sermón á cargo de don Ildefonso Rullán, Catedrático del Seminario.

### Para mañana Jubileo de Cuarenta Horas

Empiezan en Santa Catalina de Sena en sufragio de varios difuntos. Exposición á las nueve y acto continuo se rezará la primera parte del Rosario, á las diez, Misa mayor y concluida se rezará la segunda parte del Rosario; durante una misa; por la tarde á las seis y media, rezada la tercera parte, continuará la novena de su titular; con sermón por don Bernardo Matas, Psebítero y luego á la reserva de S. D. M.

### Vista á la Corte de María

En el Hospital á Nuestra Señora de la Anunciación.

### Santoral

El Patrocinio de San José, Santos Fidel, capuchino martir y Gregorio obispo y confesor.

## Sociedades y Corporaciones

### Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

Asociación de Beneficencia Por acuerdo de la Junta Protectora el día 2 de Mayo próximo y siguientes necesarios de 4 á 7 de la tarde y en la Sala de ventas de esta asociación (Sol 19) se celebrará pública subasta para enagenar las garantías de los préstamos vencidos en Abril y Mayo de 1903.

Hasta el día 80 del corriente á las 7 de la tarde, podrán los interesados cancelar ó renovar sus respectivos préstamos. Palma 22 Abril de 1904.—El vocal de turno, Antonio Font y Sbert.

### Aserradora Balear en Liquidación

Desde el día 26 del corriente quedará abierto el pago del segundo plazo correspondiente al 25 por ciento de lo acordado para cancelar las acciones de dicha extinguida sociedad. El pago se efectuará por los señores N. Company Bosh y compañía Sociedad en Comandita á la presentación de las acciones en el escritorio de los mismos almacenes de maderas, camino de Ronda.

## ULTIMAS COTIZACIONES

VALORES LOCALES	
Fomento Agrícola. . . . .	101 00
Crédito Balear. . . . .	101 50
Salinera Española. . . . .	149 00
Bonos Municipales. . . . .	41 00
Obligaciones al 6 por 100. . . . .	104 00
Obligaciones al 5 por 100. . . . .	102 00
Islaños. . . . .	54 00
Obligaciones de la Islaña. . . . .	104 00
Ferrocarriles de Mallorca. . . . .	53 00
Aiumbrado por Gas. . . . .	79 50
La Económica. . . . .	10 00

### VALORES PUBLICOS

Madrid 23	
4 p.8 interior. . . . .	75 80
Amortizable al 5 p.8. . . . .	96 85
Carpetas. . . . .	00 00
Banco de España. . . . .	479 00
Tabacos. . . . .	426 00
Francos. . . . .	38 65
Libras. . . . .	00 00

Casas Codorniu. Rogamos á los fotógrafos y aficionados que sacaron clichés en dichas Casas el día de la visita de S. M. el Rey que nos proporcionen dentro breves días una fotografía firmada de cada cliché para publicarla. Estamos dispuestos á comprarlos.—Dirigirlos; Casas Codorniu.—San Sadurn de Noya.

## TARJETAS POSTALES

### RECUERDOS DE VIAJES RECHOS Á MALLORCA

Esta colección comprende las siguientes tarjetas:

Retrato de S. M. el Rey Alfonso XIII. —Retrato del Excmo. señor Don Antonio Maura. —Aroo en honor de la Reina Isabel II con motivo de su viaje á Mallorca. —Campesinos presentados á la Reina Isabel II en su viaje á Mallorca. —Monumento á S. M. la Reina Isabel II.—1877 Don Alfonso XII ante la lápida conmemorativa de Jovellanos en el Castillo de Bellver. —Aroo de algas marinas levantado en Santa Catalina con motivo del viaje de la Reina Isabel II. **PRECIO: 0'10 PTAS.** De venta en la librería de Amengual y Muntaner, Cadena, 2.

# El Rey en Mallorca

## En Palma

### Más detalles de la despedida.

Por la premura con que escribíamos las últimas cuartillas de la despedida de S. M., nos olvidamos de algunos detalles con que hoy, con mas espacio, completamos nuestra información.

En su visita al cuartel del Carmen, S. M. entró en el comedor el cuarto de limpieza y la ranchería, donde probó el rancho que debía servirse á la tropa.

A su regreso, que ya dijimos fué entre aclamaciones y vivas de la multitud, el monarca manifestó deseos de visitar la Lonja, entrando con su séquito en el interior del artístico edificio antes de embarcar en la falúa que debía conducirlo al *Giralda*.

Al despedirle ya una vez embarcado, correspondiendo don Alfonso al saludo delirante que se le hizo, dió, poniéndose en pie y agitando la gorra de almirante, un viva á Mallorca, único que se le oyó durante su permanencia en la capital.

La multitud le aclamó de nuevo al alejarse la falúa hasta que hubo doblado la farola.

### Lunch á bordo del "Giralda".—Una frase del Rey.

Para la hora de los fuegos artificiales y con objeto de que pudieran presenciarlos desde el *Giralda*, Su Magestad invitó á las autoridades y algunas otras personas visibles, á pasar á bordo, donde le obsequió con un espléndido lunch *froid*, compuesto en su mayoría de pastas del país, como *concos*, ensaimadas y cuartos.

Asistieron, trasladándose á bordo en falúas del *Giralda*, el Capitán General señor Ortega, el General Gobernador señor Torreblanca, el Gobernador señor Cedrón de la Pedraja, el Alcalde señor Planas, el Presidente de la Diputación señor Socias y el de la Comisión Provincial señor Barceló; el Obispo Dr. Campins; varios generales, entre ellos los señores Maroto y Ascensión; varios senadores y diputados á cortes; el administrador del Real Patrimonio señor Surroca; el señor Conde de Montenegro, como presidente del *Centro Militar* y don José Oliver como Presidente accidental del *Círculo Mallorquín*.

El Rey, acompañado de su séquito, les recibió personalmente á la escalerilla del *Giralda*, saludándoles individualmente y alternando sin distinción con ellos.

Su Magestad rompió por sí mismo el lunch cogiendo del centro de la mesa un *sandwich*. Al hacerlo se dirigió al Obispo, que en aquel momento se hallaba á su lado, diciéndole con familiar gracejo: —Señor Obispo, ya no estamos en Cuarcema...

El señor Maura se mostró en extremo afable y expansivo con todos, haciéndose en aquel momento muy simpático por la llaneza y buen humor con que conversó con todos.

Hallándose sobre cubierta presenciando los fuegos artificiales que se disparaban en el muelle, sorprendió á los circunstantes una inmensa flotilla de luces que el Ayuntamiento hizo soltar desde la playa, como un número de la fiesta marítima.

El Rey lo encontró de muy buen gusto. En realidad, el efecto de algunos millares de farolillos flotantes era sorprendente: con el terral que reinaba ya á dicha hora, se alejaron de la orilla adoptando caprichosas formas y rodando bien pronto al *Giralda* y los buques de la escuadra inglesa, hasta llenar gran parte de la bahía.

Terminados los festejos de la noche, á cosa de las once regresaron á tierra los invitados. Don Alfonso les despedió en la misma forma en que les había recibido, estrechando la mano á cada uno.

### Notas sueltas

Durante la visita de S. M. al campamento de Santa Catalina se presentó á don Alfonso el sargento de Cazadores David Martínez Jeps, en súplica de que se dignara acceder á que le invalidaran una nota que tenía en su hoja de servicios.

El Rey le concedió esta gracia.

Los cruceros acorazados *Cardenal Cisneros* y *Numancia* han dejado de formar parte á la escolta de S. M. el Rey.

El primero saldrá uno de estos días para incorporarse á la escuadra española que se halla en aguas de las costas de Italia y el último á prestar un crucero por la costa de Málaga, para donde saldrá en breve.

Nuestro amigo don Miguel Mestres recibió ayer una carta del señor Maura, agradeciéndole en nombre del Rey, el obsequio de varias botellas de vino *Puebla* que le remitió.

S. M. el Rey entregó ayer, antes de la salida del *Giralda*, al alcalde de Palma señor Planas 2.500 pesetas para que las repartiara entre los pobres.

Se nos dice que hoy marcharán á los pueblos donde están destinadas las fuerzas que se reconcentraron en Palma con motivo de la venida del Rey.

El presidente del Consejo de ministros señor Maura entregó 500 pesetas de su bolsillo particular para que fueran repartidas entre los asilados de la Casa Misericordiana.

## Nuestro servicio

Á fin de enterar puntualmente á nuestros lectores del viaje de S. M. al redor de la isla hemos distribuido el personal suficiente para asegurar un servicio completo.

Uno de nuestros compañeros de redacción hace el viaje á bordo del *Miramar*, en el cual continuará hasta Ibiza; y hemos enviado por tierra un redactor á las Cuevas de Artá, otro á Pollensa y dos á Soller, auxiliados por los corresponsales de los indicados pueblos. He aquí, pues, lo que nos dicen nuestros compañeros. La información hasta Artá inclusive la trajo el último tren descendente; la de Alcudia y Pollensa vino por telégrafo.

## De Palma á Artá Amanece

En el mar Á bordo del *Miramar* 22 Abril, á las seis de la mañana.

Me levanto, después de haber dormido bien unas seis horas, gracias á un mar tranquilo, sobre el cual se ha deslizado el elegante vapor de la *Islaña Marítima*.

De los sesenta y pico de expedicionarios hallo una docena en cubierta que están comentando el incómodo N. E. que si no amaina, cuando el sol despeje la bruma—si lo consigue—imposibilitará en absoluto el desembarque. Realmente el mar se estrella contra la quebrada costa, levanta columnas blancas de espuma, en las que quedarían envueltos los botes. Veremos más tarde.

## Expedicionarios

Con Pepe Alcover, Salvador Vidal de Padrinas, don Gregorio Vicens y don Juan Lliteras me siento á una mesa y aparece el desayuno. Los diputados provinciales que han tenido la galantería de ceder á los invitados los camarotes de primera, retirándose ellos á los de segunda, completan mi lista de los que vienen á bordo.

Señor Capitán General, Dr. Campins, Gobernador Civil, Delegado de Hacienda, don Pedro Antonio Servera, don Fernando Truyols, Conde de Orgaz, Marqués de Valdeiglesias, de Griny, de la Romana, de Villamayor, Teniente Vicario Castrense y un secretario, don Antonio J. Font, don Bartolomé Calafell, don Eduardo Mendaro, don José Socias, don José Alcover, don Juan Mir, don Pedro Llobera, don Salvador Vidal de Padrinas, don Martín Llobera, don José Vives, don Juan Aguiló, don Cándido Lombard, don Felipe Guasp, don Francisco Sampol, don Luis Pascual, don Juan Lliteras, don Rafael Llobera, don Juan Massanet, don Francisco Socias, don Gregorio Vicens, don Luis Redonet, don Pedro Tur, don Ramón Bergé, don Ignacio Wallis, don Pedro Bauzá, don Antonio Salvá, Comandante Burguete, Teniente Coronel de la Guardia Civil, don José M.ª Segura, don Antonio Lobet y más, no muchos más.

## Fondeados — En las Cuevas.

Á las siete Párase la máquina y el ruido de cadenas indica que vamos á detenernos. Estamos frente á *Canyamel*. Van apareciendo caras á medio lavar. Nadie se ha mareado; naturalmente. Dicen que el *Giralda* llegará dentro de hora y media. El *Balear* que nos ha seguido de muy cerca se coloca á nuestra popa y allí se queda.

En el punto del conocido desembarcadero van destacándose compactos grupos de gente campesina que ha venido á saludar al monarca y que ha querido elegir bien los mejores sitios. Se acercan algunas lanchas con banderas y á medida que se fija uno, se descubre largas hileras de hombres, mujeres y niños que corren apresurados, acaso creyendo que el nuestro es el vapor del Rey.

El mar se ha sosegado, aunque la cerrazón aumenta.—T.

## En las Cuevas

El carri coche en el que voy metido rueda por el camino de Artá, unas veces con más velocidad, otras con menos según las sinuosidades de la carretera. Después de muchas horas llegamos á Artá. Habíamos dormido envueltos en las mantas para resguardarnos del frío relente que caía, y no hubiéramos advertido nuestra entrada en el pueblo si la diana tocada, á las tres y media por las cornetas de la compañía de Zapadores-Minadores nos hubiera sacado de nuestro sueño.

Las calles de Artá velanse totalmente cubiertas de carretones, carros, carru-



EL NIÑO

Eduardo Sampol y Salas

Ha subido al cielo a la tierna edad de doce meses

Sus desconsolados padres demás parientes, suplican á sus amigos y conocidos...

jes, en los que iban llegando los coristas de la Capella de Manacor.

A las cuatro salíamos de Artá y la vereda que conduce á las cuevas de la Ermita presentaba un aspecto magnífico.

A las cinco de la madrugada la gente apretaba. Los nubarrones iban extendiéndose y momentos después llovía.

Cuando lleigo, (son las seis) el Phar de las Vegas está ya repleto de carros y carretones que han bajado desde Capdepera y Son Servera.

El desembarcadero construido bajo la dirección del primer teniente de alcalde de Capdepera estaba adornado con mirto, flores y gallardetes españoles y mallorquines.

La roqueña costa y los pinares circundantes aparecían llenos de poesía. Puestos ambulantes de frutas, de pastas, de refrescos, levantados á modo de tiendas de campaña, ofrecían contraste con la verde ramada los pinares y el gentío que se extendía á lo largo de toda la costa y camino por donde debía pasar el Rey.

A las seis llénase el apeadero de comisiones entre las que figuran la del Ayuntamiento de Artá formada por el alcalde don Andrés Sureda, el segundo teniente don Guillermo Tous, el síndico don Antonio Cano y el concejal don Ramón Ferrer; la del de Capdepera compuesta por el alcalde don Antonio Ferrer, el primer teniente don Bartolomé Alzina y por el secretario don Pedro José Vaquer; la del Ayuntamiento de Son Servera en la que figuraba el alcalde don Antonio Lliteras, el primer teniente don Bartolomé Riera, el segundo don Pedro Lliteras y el secretario don Bartolomé Fluxá.

Además de las enumeradas había comisiones del clero de las villas citadas, el capitán de la guardia civil don Jaime Ramón, el segundo teniente de carabineros don Juan Cornejo, el Juez del partido señor Undangorria y el escribano señor Marcó.

A las 6 y media distínguese á lo lejos un buque y el público que aún quedara esparcido por los pinares, marcha en busca de posiciones.

Fuerzas de zapadores minadores al mando del capitán señor Domenge ocupan los flancos de la carrera que ha de seguir el Rey; los carabineros se apostan en el desembarcadero y la guardia civil da la guardia á la entrada de las cuevas.

El buque sigue acercándose y resulta ser el Miramar, que ancla muy cerca del puerto.

Poco después de fondeado éste efectuó el Balar á su derecha, al mismo tiempo que un nutrido aplauso anuncia que en la lejanía aparece un barco de guerra. Es el crucero Rio de la Plata que fondea á babor del Miramar.

La llegada del crucero es la señal para que las comisiones que vienen á bordo del Balar y Miramar salten á tierra.

Empiezan á efectuarse la de los diputados provinciales, gobernador, director de La Capella, capitán general, periodistas, la del Real Club de Regatas, Obispo y otras muchas que van situándose en los peldaños del fondeadero.

Otro aplauso de la multitud pone de manifiesto que algo llama su atención, son las siluetas de dos buques que avanzan rápidamente.

A las 8'55 enarbola el de delante el pabellón morado de Castilla y un estruendoso aplauso saluda la bandera.

Media hora después echa anclas y el Rey aparece sobre el puente en traje de almirante.

Quince minutos más tarde, al desembarcar, le fueron presentadas por el gobernador las distintas comisiones que habían acudido á recibirle y regalada una corona hermosísima de flores naturales con la inscripción: Artá á S. M. el Rey Alfonso XIII, por las señoritas María Roger, Catalina Sureda y María Mezquida, que lucían el típico traje de las payesas y adornadas con lazos biolores.

El Rey emocionado estrechó las manos de las campesinas, dando las gracias por el obsequio. Terminado este acto adelantóse otra comisión y le ofreció un bonito ramo de flores con el lema: Son Servera á S. M. el Rey.

Acto seguido el Rey se dirigió á las cuevas aclamado por la multitud, compuesta de muchos millares de personas.

En la mitad de éstas, en el desembarcadero y á la entrada de las cuevas respectivamente, se habían situado las bandas de música de Son Servera, Artá y Capdepera.

El Rey saltaba ligero sin ocuparse del terreno, bastante resbaladizo, efecto de las lluvias, y en breve tiempo, aclamado siempre por la multitud, llegó á las cuevas.

Durante el trayecto á un oficial se le ocurrió decir:—Está muy alta la cueva.—Ya te quejarás á la vuelta,—le respondió afablemente S. M.

A la entrada de las cuevas esperaba al Rey y séquito la Capella de Manacor que una vez en ellas cantó el himno Visca el Rey, Montanyes de Canigó, La presá benehida, La Pastoreta y Balada.

El Rey mismo dió orden al Gobernador Civil para que no entrara en las cuevas con él mas que el séquito. Esto motivó un pequeño incidente por no dejar entrar á los oficiales de marina de los buques de guerra que escoltaban al Giralda, y á dos gentilhombres. A fin y previo permiso del ministro de Marina, entraron junto con el señor Obispo y familiares.

A la salida supimos—por Mencheta—que el Rey había resbalado en la cueva de las columnas, no teniendo afortunadamente que lamentar consecuencia alguna.

El alcalde de Capdepera entregó al Rey al salir de las cuevas (eran las 10 y cuarto) un cenacho con obras de palmito y un plano de las cuevas. Terminado el acto la comitiva se puso en marcha, dirigiéndose hacia el Giralda. Como durante el recorrido el señor Maura hubiera advertido que se había tiznado un poco el rostro y lo manifestó, el Rey reparó que tenía toda la mano negra y contestó afablemente al Presidente:—Maura, Maura... vea usted...—y en tanto enseñaba su mano completamente negra.

Momentos después el bote en que iba S. M. cortaba las aguas, aclamado siempre por el público que no cesaba de gritar: ¡Viva el Rey!, ¡Viva Maura!

La ovación tributada al monarca especialmente su tourné á las cuevas ha sido grande. Los payeses ancianos no gritaban, en cambio las lágrimas hablaban a la boca callaba.

A las once y veinte minutos llevaba anclas el Giralda, dándole guardia el Lepanto y poco después hicieron lo mismo el Miramar, Balar y Rio de la Plata.

Plata. Tan luego los buques salieron, el cocinero señor Bisellach sirvió un almuerzo á la Capella de Manacor consistente en tortillas á la francesa, costillas, fruta, pastas, Valdepeñas y café.

Calculábase en unos 600 carros los que llegaron á las costas de Capdepera para ver al Rey.

Después de haber comido en Artá salgo para Manacor con objeto de tomar el tren de las 5'15 tarde. La carretera presenta el magnífico aspecto del día anterior.

Una serie de carros, en interminable cadena, se extendía á lo largo del camino. La gente, alegre, llevaba grabada todavía en su mente y en su corazón la imagen del joven rey y de tanto en cuanto resonaba algún viva, expansión del entusiasmo popular.—Sureda.

En Alcudia

Alcudia 23 á las 16'40

A la una y cuarto fondeamos en la habia de Alcudia.

Todo cuanto se distingue de la ensenada y de los muelles y desembarcaderos está lleno de gente. No cabe decir que ha bajado al puerto todo el vecindario de Alcudia y muchísima gente de la Puebla y Moro.

Todas las lanchas y botes de esta matrícula rodean el Giralda, atestadas de pasajeros que sin cesar dan vivas al Rey.

El comandante del puerto y las autoridades de Alcudia han pasado á bordo del Giralda, no siendo recibidos en este momento por S. M. y recibiendo la indicación de volver un poco más tarde.

Tanto como había sido buena la tra-

vesía desde Palma á Artá ha sido dura la que hemos tenido desde Artá á Alcudia. Hemos encontrado lo que se dice un verdadero temporal y somos pocos los que nos hemos salvado del mareo.

En este momento se verifica el almuerzo á bordo del Giralda. Al almuerzo no está presente el Rey, pues se ha retirado á descansar unos momentos según dice el señor Maura.—T.

Alcudia 23 á las 13'15

El yate Giralda y el Miramar acaban de fondear en esta bahía.

Las autoridades han pasado á visitar el monarca.

Numeroso público, en embarcaciones empavesadas rodean el yate real, tributando á S. M. una delirante ovación.—Coresponsal.

En Pollensa

Pollensa 23 á las 19

El aspecto del puerto y de la espléndida bahía no puede ser mas interesante.

Junto al desembarcadero encontramos un hermoso arco de arrayán con el escudo de armas de Pollensa en el centro. Está adornado ingeniosamente con trofeos de instrumentos agrícolas y de pesca y ostenta la inscripción Pollensa á S. M.

El censo de población de esta villa se ha trasladado al puerto. Centenares de carruajes de los pueblos vecinos encuéntrase también aquí.

Una lluvia pertinaz amenaza aguar la fiesta y sin embargo, la aguantata todo el mundo al descubirlo y sin ceder el sitio.

A las cuatro y veinte minutos divisábase el Giralda seguido del Rio de la Plata, Lepanto, Miramar y Balar.

El Giralda fondeó á la entrada de la bahía.

Ignórase si el Rey desembarcará.—Peyró.

Pollensa 23 á las 13'20

La población está engalada. Reina gran entusiasmo entre los vecinos de este pueblo.

Elegantes payesas con traje típico, de jubón negro, falda roja y rebosillo, junto con payeses vestidos también típicamente sembrarán de flores el trayecto que irá recorriendo el Rey.

A la una ha llegado la música de Llubí. Al atravesar la población, al son de un paso doble, el público le ha aplaudido.—Peyró.

Pollensa 23 á las 21

El pueblo lamenta que no haya desembarcado del Giralda S. M. el Rey, pues no pueden consentir verse chasqueados y no poder ver al Monarca. El Ayuntamiento enviará al Giralda el mensaje y los obsequios que tenía preparados para entregar al Rey.

La insistencia del temporal hace temer que el Rey no pueda desembarcar en Solier.—Peyró.

Pollensa 23 á las 21

Dicenme que el Rey se ha caído en el interior de las Cuevas de Artá produciéndose un golpe en la cara.

Continúa lloviendo. Acaban de comunicarme que se ha desistido de desembarcar.

El alcalde de este pueblo ha pasado á bordo del Giralda con objeto de hacer entrega á S. M. del album de vistas de Palma, obsequio del Ayuntamiento.

Al regresar he hablado con el alcalde quien me ha dicho que no ha podido ver al Rey, por estar éste descansando, según le han dicho á bordo.

A las cuatro de la madrugada saldrá el Giralda con rumbo á Solier.—Peyró.

Pollensa 23 á las 24

El tiempo es pésimo. El estado del mar nos impide saltar á tierra.

El gobernador ha trasbordado desde el Miramar al Giralda con objeto de conferenciar con el presidente para resolver lo que debe hacerse en vista del mal tiempo.

El gobernador, con amabilidad suma, facilita la trasmisión de los telegramas de la prensa, en vista que nosotros no podemos saltar.—T.

AVISO

El vapor CATALUÑA correo de Palma á Ibiza saldrá hoy á las ocho de la mañana.

GRUTAS DEL PIRATA

Situadas en el predio SON FORTEZA, término de Manacor.

Estas hermosas cuevas, las más ricas en detalles que existen en Mallorca pueden ser visitadas en un solo día, teniendo la ventaja de que los carruajes llegan en la misma entrada.

El precio de entrada es de 7-50 pesetas por toda expedición de una á cinco personas y de 1 peseta por cada persona más. Los guías viven en Manacor.

Su cursal de Amengual y Muntaner, Bosch, 8.

ALLENTE DE ORO

25—BROSA—25

Rico y variado surtido de molduras para cuadros.

CROMOS, ESTAMPAS, HOLOGRAFÍAS Precios muy reducidos

Últimas noticias

Nuestro amigo don Guillermo Sampol llora en estos momentos la pérdida de su hijo Eduardo, precioso niño de 12 meses de edad.

Acompañamos á nuestro amigo en el pesar que le embarga.

Tras de penosa enfermedad sufrida con cristiana resignación ha fallecido la señora doña Catalina Martí y Bonnin después de recibidos los santos sacramentos y la bendición apostólica.

Reciba su distinguida familia nuestro sentido pésame.

Villanueva marchará á Melilla con objeto de esperar allí al Rey.

Después visitará varias plazas españolas con objeto de estudiar sobre el terreno el problema marroquí.

Los japoneses en el Yalu

Madrid 23 á las 18'10

Shanghai.—El primer cuerpo de ejército japonés ha traspasado el Yalu, ni encontrar oposición por parte de las fuerzas rusas.

Se cree que estos se han retirado á fin de evitar escaramuzas.

Tropas que desertan.—Los japoneses.

Madrid 23 á las 18'30

Seul.—Las tropas coreanas salidas para Gensau llegaron solamente la mitad de ellas por haber desertado el resto de dicha fuerza.

Los japoneses se reconcentran en Etekjou.

Incendios y saqueos

Madrid 23 á las 18'34

Gesáu.—Los rusos incendiaron el edificio que ocupa el consulado japonés.

Además incendiaron el depósito de aduanas coreano de Songehin, y también saquearon la oficina telegráfica.

Los rusos, al parecer, han emprendido una campaña de devastación.

Operaciones de la guerra.—Rumores.

Madrid 23 á las 18'35

Meihivet.—El retraso de las operaciones débese á que fueron robados en Tokio los planes de la campaña de los japoneses, lo cual ha sido una grave contrariedad para ellos.

Corre el rumor, si bien no ha sido posible confirmado, de que en los márgenes del río Yalú ha tenido lugar un serio encuentro entre rusos y japoneses.

Como se ignoran los detalles del combate, créese que aquel rumor es infundado.

De la guerra

Madrid 23 á las 18'45

Los exploradores rusos que se hallaban al Noroeste de Corea se retiraron rápidamente hacia el río Tumen.

Témese una sublevación de buhoneros de Ciollade.

Mencheta.

Espectáculos

Teatro Lírico

Función para hoy á las tres y media.—El puño de rosas, El tambor de Granaderos y El Santo de la Isidra.

A las ocho.—Los Borrachos, Doloretos y El Barquillero.

Asistiendo Palmesana

Función para hoy.—La Revoltosa, Los Rancheros y La marcha de Cádiz.

A las ocho y cuarto

Cinematógrafo Truyols y C.<sup>a</sup> Junto al Cuartel de Caballería Grande y variada funciones para hoy de 6 á 9 tarde.

OBRAS NUEVAS

DE

JULIO VORNE

Las Historias de Juan M.<sup>a</sup> Cabidon (Un cuaderno: Ptas. 1'25)

Los Piratas del Halifax (3 cuadernos: Ptas 3)

Colección completa de todas las Obras publicadas por el mismo autor.

De venta en la librería de AMENGUAL Y MUNTANER, Cadena 2, Palma.

Enfermedades nerviosas

Y DE LOS RIÑONES

Se garantiza la mejoría desde los primeros días y la curación completa á las dos ó tres semanas. El dolor de muelas y otro cualquier dolor nervioso ó neurálgico, calma instantáneamente. Pueden citarse referencias.—Informarán: Misión, 13, en tresuelo, de 9 á 11.

Almacenes Montaner

Sindicato 2 á 10 y Milagro 1 á 11

Pañería y Novedades para Señora y Caballero. Grandes y selectos surtidos y todas las secciones.

Sastrería á la medida para Caballeros y Niños. Géneros del país é ingleses especiales de primera elección. Figurines ingleses y españoles.

Sastrería á la medida para Señoras. Construcción de toda clase de prendas para Señora bajo modelos y figurines de París, Londres y Viena. Artículos especiales para la confección de Sastrer.

Sastrería á la medida para Militares. Géneros especiales para uniformes, galones, borlados y cuanto se necesita para el vestido militar.

Sastrería especial para los señores Sacerdotes. Merinos, Paños y todos los géneros propios para el traje talor; todo de primera calidad.

Ornamentos sagrados, Damascos, Brocados, Cingulos, Albas y todo lo que se requiere para el Culto Divino.

Estatuaria Religiosa de la Casa Vayreda. Orfebrería religiosa y servicio de mesa en Pata Meneses.

Camisería á la medida y confección de Blanco.

Ropa blanca para servicio personal de cada casa y mesa.

Cortinajes y Alfombras. Artículos de punto.

Buen surtido, buen trato, venta de confianza y precios reducidísimos.

Sindicato 2 á 10 y Milagro 1 á 11

OBRA NUEVA

La literatura en Mallorca

por

M. S. OLIVER

Precio 4 pesetas.—De venta en la librería de Amengual y Muntaner.

OBRAS DE ACTUALIDAD

POR DON JOSÉ RIERA Y ALEMANY

Teniente de navio

Estudios marítimos militares sobre el Archipiélago Balear, 3 pesetas.

Algo sobre nuestra marina mercante, 3 pesetas.

Defensa marítima de las Islas Baleares, 1'50 pesetas.

El arsenal de Mahón, 1'50 pesetas.

Estas obras están de venta en la librería de Amengual y Muntaner, Cadena, 2.

Gabinete de Curación

y Cirugía Dental

DE NICOLÁS NICOLAT

Se aseguran aparatos de dientes y dentaduras artificiales para la pronunciación y mastificación tan indispensables para la salud.

Ortificaciones, empastes y extracciones sin dolor.

PRECIOS ECONOMICOS

Paseo del Borne.—Entrada: Pelaires, 102

PIANO

En la villa de Llubí hay uno para vender, vertical, en buen estado y casi nuevo, en la Sociedad Unión Llubinense informarán.

LA REGENTE

Tienda de hules, telas de goma, plumeros, esponjas y otros objetos.

Especialidad en hules para carruajes.

Faine II, 35.—Palma de Mallorca

JAIMÉ HERNÁNDEZ

PINTOR

San Miguel 21, Palma

Se hacen toda clase de trabajos en pinturas al óleo y al fresco, se hacen cielos rasos de tela, se pintan persianas del color que se desea, 5 pesetas balcon, tamaño corriente, y se da el precio fijo del trabajo antes de principiar, si así lo desean.

La colocación de el papel á 1 real rollo.

Gran economía en todos los trabajos y especialmente en los de fuera la capital.

Se garantizan todos mis trabajos que se hacen con colores de primera calidad.

Sucursal de Barcelona: calle Canuda, 28.—Otra sucursal en Matarró: calle de Barcelona, 18.—Corresponsales en la Península.

GRAN COMPETENCIA

San Miguel, número 21—Palma

GARAÑÓN (Gorá)

Se vende uno en buenas condiciones para cria.

Informarán: Centro de Anuncios.

ALMACENES DE PAÑERÍA

DE

B. Gumbou é Hijos

NOVEDADES para la temporada de primavera y verano.

Sastrería á la medida para caballeros, Militares y Sacerdotes.

ELEGANCIA Y ECONOMIA

Jaime 2.<sup>a</sup>, 82 y 84.—Escuadra 10 y 12.—PALMA

SEGADORAS DE HIERRO

en la herrería de JUAN BALLE.—BINISALEM

EL RON BACARDI

es el mejor del mundo.

Único representante en Baleares: Bernardo Estela.

PARA ROPA BLANCA y de buena y entera confianza. Dirigirse Almacenes Montaner, Sindicato 2 y 10.



ITINERARIO DE LOS SERVICIOS MARITIMOS DE LAS ISLAS BALEARES

SALIDAS DE LA PENINSULA De Barcelona para Palma, directo, lunes, miercoles y jueves a las 18'30. De Barcelona para Mahón, directo domingo a las 18'30.

De Barcelona para Mahón con escala en Alcudia y Ciudadela, martes a las 14. De Valencia para Palma con escala en Ibiza, viernes a las 12.

SALIDAS DE LAS ISLAS BALEARES

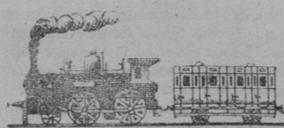
De Palma para Barcelona, directo lunes, martes, jueves y sábados a las 18'30. De Palma para Valencia con escala en Ibiza, miercoles a las 12.

De Palma para Alicante con escala en Ibiza, viernes a las 12. De Mahón para Barcelona directo, viernes a las 18'30.

SERVICIOS ENTRE LAS ISLAS DE MALLORCA Y MENORCA

De Palma para Mahón, jueves a las 18'30. De Mahón para Palma, martes a las 18'30.

NOTA.—Para el interior de la isla salen todos los días a las dos de la tarde y llegan por la mañana a las nueve.



SERVICIO DE TRENES PARA VIAJEROS QUE NIGE DESDE EL 10 ABRIL 1904.

De Palma a Manacor y Felanitx: a las 7'40 m., 2 y 6'15 (mixto entre Empalme y Manacor y Santa Maria y Felanitx) t. De Palma a Manacor y La Puebla: a las 7'40 m., 2'30 y 6'15 (mixto desde Empalme) t.

De Manacor a Palma: a las 2'30 (mixto); 6'30 m. y 5'15 t. De Manacor a Felanitx y La Puebla: a las 6'30 m. y 5'15 (mixto en los ramales) t.

PUNTOS DE PARADA Y HORAS QUE SALEN LAS DILIGENCIAS DE ESTA CAPITAL PARA LOS PUEBLOS DEL INTERIOR DE LA ISLA.

Table with columns: Puntos de Parada, Salidas, Llegadas. Lists destinations like Andraig, S'Arroco, Capdeu, etc.

LIQUIDACIÓN

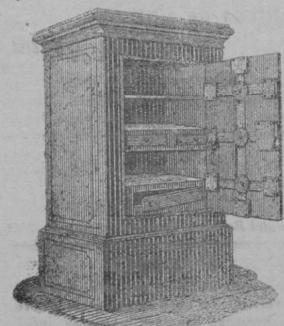
A PRECIOS SUMAMENTE REDUCIDOS

de todas las existencias en mobiliario, cortinajes, alfombras y demás artículos y decorados pertenecientes al ramo.

Bazar de muebles de Antonio Canals, Pelaires 7, 13, 17 y 22

ANTIGUA CASA CIRER

Cajas de hierro y blindadas de acero



CONTRA ROBOS E INCENDIOS

PRECIOS REDUCIDOS F. Martinez San Agustín, 22

Aprendiz

Falta uno para un comercio de esta plaza. Darán razón: Centro de Anuncios, Plaza de Santa Eulalia.

SE VENDE

De casas y cuatro pisos en buenas condiciones capitalizadas el seis por ciento. Informarán: Cotener 26 y 28 Arbal.

SE ALQUILA

Un primer piso con muchas comodidades en la calle de Zavellá, n.º 6, 1.º Informarán: Santo Domingo, 12, principal.

THE MEXICAIN del Dr. Jawas

El éxito más grande de todos los productos conocidos para combatir la OBESIDAD y el EXCESO DE GORDURA.

Pídanse prospectos

De venta en Palma: Farmacia de Don Juan Valenzuela Unico depositario para España SUCESOR de A. JEANBERNT.—BARCELONA

HERPES ESCRÓFULAS, TUBERCULOSIS con decaimiento de fuerzas é inapetencia

LA SULFURINA JIMENO

es el depurativo y reconstituyente de esas enfermedades y en general de las humorales é infecciosas.—Para el uso véase el prospecto. Venta en todas las Farmacias.—En Barcelona: Farmacia del Globo, Plaza Real, 1.

Funciones de Gala

Modelos de Madrid especiales para calzados de lujo propios para recepciones de etiquetas.

LA BALFAR—PELAIRES, 1, PALMA



Gran fábrica de productos refractarios y de gré

M. CUCURNY

PROPIETARIO DE LAS MINAS DE TIERRAS REFRACTARIAS Fabricación de ladrillos refractarios y de piezas de todos tamaños y formas según croquis. Ventas de tierras refractarias. Fábricas: Bordets, Teléfono número 8 277. Despacho: Princesa y Cotenero, 6. Teléfono 1 647, Barcelona.

THE QUEEN OF THE CAVES

CUEVAS DEL DRACH

Manacor (Mallorca)

Estas inmensas euan interesantísimas cuevas pueden ser visitadas en un solo día con toda comodidad aprovechando la combinación de trenes. Su espléndidas bellezas; virjenes filigranas, y grandiosos lagos (Mirador 177 metros) fueron estensamente descritos por MEA Martel en el Annuaire du Club Alpin français 23º volumen 1896, y en los Comptes Rendus des seances de la Société de Géographie de France n.º 13 et 14 1897, y consideradas bajo todos conceptos por dicha autoridad, como unas de las más notables del globo.

FAMOUS CAVES OF THE DRAGON

Advertisement for APARRILLA Y PILDORAS del Doctor BRISTOL. Includes text about liver and blood ailments and a small illustration of a bottle.

Servicio semanal

ENTRE

Palma, Argel y Marsella

El rápido vapor Francés

BASTIAIS

saldrá para Argel todos los Miércoles y para Marsella todos los Sábados a las 4 de la tarde.

AVISO:—La carga debe estar en el muelle dos horas antes de la salida y los pasajeros una.

Los pasajeros para ARGEL deben presentar, antes de tomar el pasaje, el certificado del Alcalde del pueblo en el que conste las señas particulares de cada uno visado por el Consulado Francés. Sin dicho documento y además el permiso de la autoridad militar los que tengan de 16 a 46 años no podrán embarcarse. Para informes: BENITO POMAR.—Agencia en el Muelle, 14.



Pídanse y exíjase siempre Santalol Solar o Arheol Sol, en farmacias. Es el mismo producto. Depósito: Farmacia Sol, Certes 216-600 (frente la Universidad) Barcelona

GRAN BALNEARIO VICHY CATALAN

propiedad de la SOCIEDAD ANONIMA

Situado al pie del "Puig de las Animas"

Entre la estación y el pueblo de CALDAS DE MALAVELLA (Provincia Gerona) Establecimiento de primer orden.—Temporada de 1.º Mayo á 30 Octubre

Aguas hipertérmicas de temperatura 60º centígrados, alcalinas, bicarbonatadas-sódicas. De resultados positivos para el reumatismo, la diabetes y las afecciones del estómago, hígado y bazo.

Estas aguas se venden solamente embotelladas. Etiquetas, precintos, cápsulas y tapones, llevan el nombre de la Sociedad. Suplicamos se inutilicen al vender las botellas vacías, para evitar que sean utilizadas por los falsificadores.

De venta en todas partes. Administración: Rambla Flores, 8, entr.º, Barcelona.

CONFITES ANTIVENEREOS COSTANZI

ROD ANTISIFILITICO—INYECCION VEGETAL



Inventor de los renombrados medicamentos

COSTANZI

Diputación, 485, entr.º BARCELONA

Las celebridades médicas, nacionales y extranjeras después de una larga experiencia, se han convertido y certificado, que para curar radicalmente purgación reciente ó crónica, gona militar, prostatica, úlceras, flujo blanco de las mujeres, arenillas, catarro de la vejiga, escozores uretrales, cálculos, retención de orina y en 20 ó 30 días los estreñimientos uretrales (estrechez) aunque sean crónicos de más de 20 años, y evita las peligrosísimas sondas no hay medicamentos más milagrosos que los Confites ó Inyecciones Costanzi. También certifican que para curar cualquier enfermedad «sifilítica» en vista de que el Iodo y el Mercurio son dañinos, para la salud nada mejor que el Rod Costanzi, pues no solo cura radicalmente la sífilis sino que estrípa los m. los efectos que producen estas sustancias que como es sabido, causan enfermedades no muy fáciles de curar. El inventor Angelo Costanzi, calle Diputación, 485, Barcelona; seguro del buen éxito de estos específicos mediante el trato especial con él, admite a los incrédulos el pago una vez curados. Consultas médicas en casa del inventor, Diputación, 485 Barcelona, todos los días a las 12, y las consultas que se le hacen por escrito contesta gratis y con reserva. Precio de la Inyección: 4 pesetas. Confites anti venéreas para quienes no quieren usar inyecciones: 5 pesetas. Rod anti sífilítico 4 pesetas. De venta en Palma de Mallorca: en la Farmacia de DON JUAN VALENZUELA, plaza de la Cuartera, número 14 y en casa del inventor Diputación, 485, Barcelona.

PALMA.—Tipo-Litografía de Amengual y Muntaner